



**II Semester B.B.A. Examination, June/July 2025
(SEP Scheme)**

LANGUAGE SAMSKRUTHAM – II
Panchatantram – Apareekshitha Karakam, Grammar and Translation
Comprehension

Time : 3 Hours

Max. Marks : 80

Instructions : i) Answer in Sanskrit/Kannada/English.
ii) Answer Question No. I, VI, VII and VIII only in Sanskrit.

- I. समीचीनम् उत्तरं चित्वा लिखत । (10x1=10)
ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರವನ್ನು ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ.
Choose and write the correct answer.
- 1) पञ्चतन्त्रे 'अपरीक्षितकारकम्' कतमं तन्त्रम् ?
अ) द्वितीयम् आ) तृतीयम् इ) चतुर्थम् ई) पञ्चमम्
 - 2) पञ्चतन्त्रस्य कर्ता कः ?
अ) गुणाध्यः आ) सोमदेवः इ) विष्णुशर्मा ई) नारायणः
 - 3) नरेण किं न कर्तव्यम् ?
अ) सुपरीक्षितम् आ) परीक्षितम् इ) विज्ञानम् ई) कुपरीक्षितम्
 - 4) मणिभद्रः स्वप्ने क्षपणकरूपिणम् कम् अपश्यत् ?
अ) विद्यानिधिम् आ) जलनिधिम् इ) गुणनिधिम् ई) पद्मनिधिम्
 - 5) कीदृशस्य स्वप्नं निर्थकः भवति ?
अ) स्वस्थस्य आ) योगिनः इ) निरोगिनः ई) चिन्ताग्रस्तस्य
 - 6) ब्राह्मणी कस्मात् पुत्रः रक्षणीयः इति वदति ?
अ) सर्पात् आ) नकुलात् इ) चोरात् ई) सिंहात्
 - 7) कृष्णसर्पं कः मारयति ?
अ) ब्राह्मणः आ) ब्राह्मणी इ) गरुडः ई) नकुलः
 - 8) धनहीनस्य जीवितं प्रायः कुत्र वरं भवति ?
अ) स्वगृहे आ) बन्धुगृहे इ) समाजे ई) वने

- 9) ‘वडवानलम्’ कः बिभर्तु शक्नोति ?
 अ) नदी आ) नदः इ) सरः ई) समुद्रः

10) ब्राह्मण पुत्रेषु कतमः सुवर्णं गृहित्वा निर्वृत्तः ?
 अ) प्रथमः आ) द्वितीयः इ) तृतीयः ई) चतुर्थः

॥. एकस्य प्रश्नस्य प्रबन्धरूपेण उत्तरं लिखत ।

(1×10=10)

ಒಂದು ಪಶ್ಚಿಮ ಬಂಧ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಿಸಿ.

Write an essay on any one of the following.

- 1) पञ्चतन्त्रं अधिकृत्य प्रबन्धं लिखत ।

ಪಂಚತಂತ್ರ, ಕುರಿತು ಪಬಂದು ಬರೆಯಿರ.

Write an essay on Panchatantra.

- 2) चक्रधरा कथां लिखत ।

ಚಕ್ರಧರಾ ಕಥೆಯನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.

Write the story of Chakradhara.

III. द्वयोः लघु टिप्पणीं लिखत ।

$$(2 \times 4 = 8)$$

ಎರಡನ್ನೂ ಕುರಿತು ಲಘು ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ಬರೆಯಿರಿ.

Write short notes on any two.

- 1) शुकसप्ततिः ।
 - 2) सिंहासनद्वात्रिंशिका ।
 - 3) ब्राह्मणी ।
 - 4) नापितः ।

IV. एतत् गद्यभागं कन्द भाषयाम् आङ्ग्लभाषयां वा अनुवादत ।

$$(1 \times 10 = 10)$$

ఈ గద్ద భాగవన్ను కన్నడ అధికారి ఆంగ్లభాషగే అనువాదిసి.

Translate the prose passage in to Kannada or English.

कस्मिंश्चिदधिष्टाने देवशर्मा नाम ब्राह्मणः प्रतिवसतिस्म । तस्य भार्या प्रसूता सुतम् अजनयत् । तस्मिन् एव दिने नकुली नकुलं प्रसूता । अथ सा सुतवत्सला दारकवत्तमपि नकुलं स्तन्य-दानाभ्यङ्गपोषणादिभिः पुपोष । परं तस्य न विश्वसिति ।

अथवा

अस्ति दाक्षिणात्ये जनपदे पाटलिपुत्रं नाम नगरम् । तत्र मणिभद्रोनाम् श्रेष्ठी प्रति वसतिस्म । तस्य च धर्मार्थकाम मोक्षकर्माणि कुर्वतो विधिवशात् धनक्षयः सञ्जातः । ततो विभवक्षयात् अपमानपरमपरया परं विषादं गतः ।

V. चतुर्णा वाक्यानां संसन्दर्भ विवृणुत ।

(4x4=16)

ନାଲ୍ଲୁ ଘାର୍କୁ ଗାହିଲୁ ନାହିଁ ନାହିଁ ଏହାରିସି.

Explain with reference to context any four sentences.

- 1) तृष्णैका तरुणायते ।
- 2) यदनेन दुरात्मना दारको भक्षितः ।
- 3) न बन्धुमध्ये धनहीन जीवितम् ।
- 4) को बिभर्ति वडवानलम् ।
- 5) साम्प्रतं को राजा धरणीतले ?
- 6) उदार चरितानांतु वसुधैव कुटुम्बकम् ।

VI. संस्कृत भाषया उत्तराणि लिखत ।

अ) वाक्यदोषान् परिहरत । (पञ्चानामेव)

(5x1=5)

- 1) सरोवरः परितः ग्रामाः भवन्ति ।
- 2) रामाय सह सीता वनम् गच्छति ।
- 3) गृहं बहिः छात्राः सन्ति ।
- 4) शिवं नमः ।
- 5) वृक्षः सिंहेन बिभेति ।
- 6) लवः विना कुशः न गायति ।
- 7) कृष्णः साकं वीणा गतवती ।
- 8) शिवः कैलासे अधिवसति ।

आ) एतेषां समासानाम् उदाहरणं लिखत (पञ्चानामेव)

(5x1=5)

- 1) द्वन्द्व समासः:
- 2) बहुव्रीहिः:
- 3) अव्ययीभावः:

- 4) द्विगु समासः
- 5) कर्मधारय
- 6) तत्पुरुष
- 7) पञ्चमी तत्पुरुषः
- 8) सप्तमी तत्पुरुषः

VII. संस्कृत भाषया अनुवादं कुरुत ।

(1×6=6)

ఈ గద్యభాగమన్న సంశోధ భాషేయల్లి ఆనువాదిసి.

Translate the following prose passage in to Sanskrit.

రాజ అశోకను మగధరాజనాద జండ్రగుప్తన పోతు. పాటలీపుత్ర, అవన రాజదానియాగిత్తు. ఒమ్మె అశోకను కళింగరాజన జోతేగే యుద్ధ ఆరంభిసిదను. యుద్ధ భూమియల్లి కండ ఆక్రమించి అవన మనస్సు బదలాయిటు. అవను దయామయియాగి బౌద్ధ ధమ్మవన్ను స్వీకరిసిదను.

King Ashoka was the grandson of Chandragupta, the King of Magadha. His capital was Pataliputra. Once king Ashoka waged war with the Kalinga army. After seeing the pain of the people in the battle field his mind transformed. Filled with compassion, he accepted Buddhism.

VIII. इमं परिच्छेदं पठित्वा प्रश्नानाम् उत्तराणि लिखत ।

(5×2=10)

कश्चित् स्तेनः नगरस्य महाराजः बभूव । तस्यान्तिके कश्चित् कविवरः आगत्य तमधिकृत्य कानिचन पद्मानि पठित्वा मह्यं सम्भावनां देहि इति यथाचे । ततः सः राजा पाश्वे स्थितान् आलोक्य अस्य कविवरस्य देहे वर्तमानानि सर्वाणि वस्त्राणि अपनीय एवं विद्रवयत इति आदिशत् । ते तथैव तस्य सर्वाणि वस्त्राणि अवलुप्य तं निरवासयन् । अतः नीचः महत्पदं प्राप्तोऽपि स्वीयं दुःशीलतां न त्यजति ।

प्रश्नाः

- i) कः नगरस्य महाराज बभूव ?
- ii) महाराजस्य अन्तिके कः आगतः ?
- iii) सम्भावनां देहि इति कः अयाचत् ?
- iv) राजा पाश्वे स्थितान् अवलोक्य किमिति अदिशत् ?
- v) कः महत्पदं प्राप्तोऽपि दुःशीलतां न त्यजति ?